

**Note:**

The following curriculum is a consolidated version. It is legally non-binding and for informational purposes only.

The legally binding versions are found in the University of Innsbruck Bulletins (in German).

**Original version** published in the University of Innsbruck Bulletin of 30 June 2010, Issue 46, No. 342

**Amendment** published in the University of Innsbruck Bulletin of 31 March 2016, Issue 17, No. 300

## **Complete Version as of 1 October 2016**

Curriculum for the joint study programme

**Master Sciences humaines et sociales, mention Sciences du langage, spécialité Linguistique et sémiologie générales (Master Recherche) / Master's Programme**

**Linguistic and Literary Varieties in the Francophone World**

at the Faculty of Humanities 2 of the University of Innsbruck

and at the Université Paris Descartes

### **§ 1 Programme objective and qualification profile**

- (1) The joint study programme Master Sciences humaines et sociales, mention Sciences du langage, spécialité Linguistique et sémiologie générales (Master Recherche) / Master's Programme Linguistic and Literary Varieties in the Francophone World is carried out by the University of Paris Descartes, Faculté des sciences humaines et sociales (Faculty of Humanities), and by the University of Innsbruck, Faculty of Humanities 2. It is included in the group of study programmes of Humanities and Cultural Sciences.
- (2) The programme objective for the joint study programme is to provide high active competence in the French language and excellent cultural and intercultural competence in relation to the Francophone language and culture area as well as the ability to perform scientific work independently within ongoing research activities of both Departments involved. The study programme provides in-depth understanding of the language's structures, functions and types of usage, its history and its varieties, especially varieties of French in France and the Francophone countries. It leads to in-depth understanding of Literature in French, especially the Literature(s) of Francophone countries, and its analysis based on Literary Studies. Besides, its contents include knowledge and understanding of cultural, historical, political, economic, social and gender-relevant aspects in France and the Francophone countries. Especially the studies carried out abroad provide in-depth experience-based knowledge of French culture and the French educational system. This applies vice versa to the French students in Austria.
- (3) Qualification profile: Due to the contents and methodological skills provided, the joint study programme allows access to a broad range of occupational opportunities. During the education of its students, apart from providing sound subject-specific knowledge, a special focus is put on the development of key qualifications granting open-mindedness and methodological flexibility that allow adaptation to quickly changing requirements on the job.
  1. Independent scientific work: Graduates of the joint study programme are able to elaborate an overview of relevant scientific literature on a topic of Linguistics or Literary Studies in relation to France and the Francophone countries and present it coherently. They know how to develop scientific questions relevant for their discipline and acquire the theoretical and empirical-methodological basis for dealing with these questions in a scientific way. Thus, with due supervision and coaching, they may enrich the discipline by new theoretical or empirical

findings. Besides, they are able to present such findings in a scientifically professional way. They have an insight to the scientific world, its standards and textual conventions and are also able to elaborate scientific texts in a foreign language. They have enhanced self-organization and self-motivation skills which are necessary for elaborating a thesis, but are also able to work in a team and be part of scientific exchange, apart from having skills in dealing with the scientific cultures of different countries.

## 2. Subject-specific competences:

- a. Language proficiency competences: Language teaching within this curriculum is based on the Common European Framework of Reference for Languages (cf. Council of Europe. Council for Cultural Co-operation: Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. 2001). The joint study programme requires language proficiency in French equivalent to competence level C1 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Upon graduation, competence level C2 according to CEFR shall be achieved. For the different language proficiency courses within the curriculum, appropriate descriptors based on the CEFR competence levels explicitly defining the teaching and learning objectives as well as the relevant level in order to pass the course in each language were developed. The objective of university-level language teaching in terms of skills and competences is complex language proficiency oriented towards the descriptions within the Common European Framework of Reference for Languages. University-level language competence includes proficiency in the four skills, i.e. listening, speaking, reading and writing, which are prerequisites for communicative competence, inter-cultural action and dealing with texts. They are provided in an integrated way. Oral and writing skills are developed systematically and broadened step by step, including fields such as reception and production of texts, languages for special purposes and text transfer (mediation) in order to provide education in preparation for scientific and professional purposes. Especially the compulsory one year study visit to the partner university of Paris Descartes contributes to consolidating language skills and related cultural and intercultural skills.
- b. Linguistic competences: They include competences acquired by the students by studying structures and functions of different synchronic and diachronic fields of language in general and especially of French and its Francophone varieties. Graduates of the joint study programme will be able to analyse language on the basis of systematic linguistics and reflect on their adequate use (Pragmatics, Sociolinguistics). They are especially aware of diatopic linguistic variation, know the manifold varieties of French in the Francophone countries and have reflected on the issue of Language and (national) Identity. They have scientifically based fundamental knowledge of the most important sub-disciplines of general and language-specific Linguistics as well as enhanced knowledge of several sub-disciplines and the ability to orientate and familiarise themselves with all other sub-disciplines of their field quickly and organise their work independently. They understand the French language as the result of a manifold historical and geographical development process. They are able to apply the knowledge and skills acquired to specific tasks.
- c. Competences in Literary Studies: They are used for critically dealing especially with literary texts from the French and Francophone language and culture area both from a diachronic and a synchronic perspective. The term “Literary” shall be construed in a broader sense including e.g. film, radio play, comics and text music (chanson, opera). Competences in Literary Studies result from sound knowledge of conditions of literary production, historical and social relations and literary traditions. These competences include the ability to deal with theories of literary reflection and apply methods of Literary Studies to the exemplary analysis of concrete literary and non-literary texts. Besides, graduates have a differentiated concept of “Francophone” Literature or Literatures, reflecting on categories such as “Francophone” and allocating the corresponding literary works in their historical-geographical and artistic-cultural context.
- d. Competences in Cultural Sciences: They result from the acquisition of knowledge about the cultural, political, social, economic and gender-specific context of France/the Francophone

area in past and present. They also include the ability to deal with the specific problems of this language area critically again and again, working on related topics according to scientific criteria. The stay abroad especially allows the students to link and confront their competences in Cultural Sciences with concrete personal experience in foreign culture, thus combining reflection and practice in a fertile way.

- e. Cultural competence: This is the competence required to identify, define and describe the geographical, economic, historical, ethnic and religious, political, socio-cultural and gender-specific circumstances of France and the Francophone culture and language area. Awareness for the manifold circumstances of the culture area studied is raised by comparison to the student's own culture, leading to behaviour within the foreign culture area that takes into account its standards and conventions. Especially the study visit to the partner university of Paris Descartes contributes to cultural competence by providing in- depth and differentiated experience of French Culture, the academic context of French universities and multicultural Francophone society in the French metropolis.
  - f. Inter- and transcultural competence: This is the competence of analysing and creating cultural interaction processes. Constant confrontation with the socio-cultural reality of the French language area during the studies leads to the habit of moving in the context of one's own and foreign culture and take into account the different perspectives and traditions of thought flexibly. This implies the necessary open-mindedness and tolerance as well as fundamental and orientational knowledge. The study programme provides in- depth knowledge of Cultural Studies (methodology, subjects and objectives) and acquaintance with fundamental problems (the notion of culture; approaches of Culture Theory). It allows understanding the Cultural Studies-related dimension of the specific study programme in its historical conditionality and actuality. The stay abroad implies a practical exercise in getting along in a foreign culture without losing one's own identity.
  - g. Media competence: Media competence is acquaintance with culturally significant types of text and media from French and Francophone culture(s) (in the fields of belles lettres, everyday literature, popular culture, film, theatre, music, print and digital media) as well as knowledge and ability to deal with media in general and especially with the media of the target culture(s). Media competence also includes theoretical-methodological competence in the field of inter-media relations, especially between literature and other forms of art and different medial expressions of discourse phenomena: text, image, sound. Especially during the stay abroad, students are confronted with media of the foreign culture, acquiring reception and reflection skills by intercultural comparison.
3. Key qualifications and soft skills: Qualifications which students of the joint study programme acquire besides their subject-specific competences and which allow them to perform professional tasks in different fields of occupation. Among these, the following shall be emphasised:

Written and oral expression: During their studies, students of the joint study programme have to write numerous papers, give presentations in class and submit the result of their work to discussion, always in French as a foreign language. Thereby they learn to present a variety of contents, explain complex situations in an intelligible and convincing way, defend their own views, criticise other perspectives, ask relevant questions and give exact answers to questions posed to them. Thus, one of their key competences is communicative competence in French and in their mother tongue. For students whose mother tongue is French, the stay in the German language area and the compulsory course in German provide a broadening of their skills in German as a foreign language.

- a. Competence to get rid of fixed patterns of thought by thinking in alternatives and being open for unconventional and creative solutions. Intensive, critical and evaluating study of expert literature with its different doctrines as well as living in two different academic cultures, which are characteristic of the joint study programme, are the best way to establish this competence among the students.
- b. Systematic approach to new tasks: In Linguistics and Literary Studies, texts are scientifically

analysed. The tasks for the students do not only include dealing with relevant theories but, based on them, elaboration of their own problem-related theoretical approaches. This way, students of the joint study programme also learn to solve problems systematically and independently as well as to deal critically with their own problem-solving strategies.

- c. Thinking in context: By linking their studies of French with other fields of knowledge and neighbouring disciplines, the students become able to think in larger contexts and take into account a diversity of aspects when fulfilling their tasks.
  - d. Independence: During their studies, students of the joint study programme shall find and gather necessary information independently. The elaboration of their own scientific work requires and fosters the competence of organising one's own work efficiently and performing it proactively. The elaboration of a Master's Thesis requires an especially high degree of long-term self-organisation and motivation.
  - e. Teamwork: This ability is developed and fostered especially in seminars but also in other types of courses by carrying out group work.
  - f. Another key qualification is inter- and cross-cultural competence. This competence is especially relevant among those provided by the joint study programme as it is based on intense personal experience within the framework of the one year study visit in Paris. The students have to build a bridge between both cultures in everyday life and in academic context, thus experiencing in how far living in a foreign culture is both challenging and enriching. They get to know French culture "from within" and it becomes part of their personality. Due to the contents of the study programme and to fellow students from Francophone countries they become intensely acquainted with the diverse Francophone cultures present in five continents.
4. Fields of occupation and further studies: The subject-specific competences and key qualifications developed during the joint study programme grant a multi-level education allowing work in fields of occupation with very diverse requirement profiles. Especially, the Master's Programme serves as a basis and specific preparation for a Ph.D. study programme and a scientific career.

## **§ 2 Duration of the programme**

The joint study programme includes 120 ECTS credits (hereinafter abbreviated as ECTS-AP) and thus has a duration of four semesters.

## **§ 3 Admission**

- (1) The admission requirement for the Master's Programme French is having completed a relevant Bachelor's Programme at a university or university of applied sciences, a relevant diploma programme or secondary school teacher accreditation programme or another equivalent study programme of at least three years duration at a recognised post-secondary educational institution in Austria or abroad. Proof of general university entrance qualification is provided by fulfilling this admission requirement in any case.
- (2) In any case, the Bachelor's Programme French at the University of Innsbruck and the "Licence Sciences du langage" (Linguistics) at the University of Paris Descartes are considered relevant study programmes according to section 1.
- (3) A joint preselection and nomination for the joint study programme shall be carried out by a committee including representatives of both universities (ad-hoc committee).

#### § 4 Types of courses and maximum number of participants

(1) Courses without continuous performance assessment:

**Lectures (VO)** are courses held in lecture format. They introduce the research areas, methods and schools of thought for a given subject.

(2) Courses with continuous performance assessment:

1. **Seminars (SE)** provide in-depth treatment of scientific topics through students' presentations and discussion thereof. Maximum number of participants: 30
2. **Introductory seminars (PS)** introduce students interactively to scientific literature through the treatment of selected issues. Presentations, discussions and a written paper (approx. 3500 words) are part of the course. They convey knowledge and methods of academic work. Maximum number of participants: 30
3. **Practical courses (UE)** focus on the practical treatment of concrete scientific tasks within an area. Maximum number of participants: 25
4. **Conversation classes (KO)** focus on advanced academic discussion of different doctrines, research approaches, theories and research objects. Maximum number of participants: 30

#### § 5 Allocation of places in courses with a limited number of participants

In courses with a limited number of participants, course places are allocated as follows:

1. Students for whom the study duration would be extended due to the postponement are to be given priority.
2. If the criterion in no. 1 does not suffice, first, students of Joint Study Programme, the Master's Programme French and of the Secondary School Teacher Accreditation Programme in French, for whom this course is part of a compulsory module are to be given priority, and second, students of for whom this course is part of an elective module.

#### § 6 Structure of the study programme

The fundamental organisation of the joint study programme stipulates that both the students nominated by the University of Innsbruck and those nominated by the University of Paris Descartes shall spend the first two semesters studying in Innsbruck and move to the University of Paris Descartes for the second year.

1<sup>st</sup> year of studies in Innsbruck

(1) Compulsory modules

Area of Competence: Language proficiency

- a) for students nominated by the University of Innsbruck: 20 ECTS-AP in French
- b) for students nominated by the University of Paris Descartes: 10 ECTS-AP in German

(2) Elective modules

Areas of Competence: Linguistics and Literary Studies (40 ECTS-AP)

Students nominated by the University of Paris Descartes shall take further elective modules with a total of 10 ECTS-AP

2<sup>nd</sup> year of studies in Paris

## § 7 Compulsory and elective modules

(1) Compulsory modules to be taken in Innsbruck:

Variant 1: Students nominated by the University of Innsbruck

The following compulsory modules with a total of 20 ECTS-AP shall be taken:

1.	Compulsory Module: French I	h	ECTS-Credits
a.	<b>UE Oral Language Competence in French</b> Further development of speaking skills at C1+ level.	2	5
b.	<b>UE Written Language Competence in French</b> Further development of writing skills at C1+ level.	2	5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>10</b>
	<b>Learning outcomes:</b> Application of language with speaking and writing skills at C1+ level		
	<b>Prerequisites:</b> none		

2.	Compulsory Module: French II	h	ECTS-Credits
a.	<b>UE Presentation of Scientific Work in the Foreign Language</b> Further development of speaking skills at C2 level with a focus on oral presentation of scientific texts.	2	5
b.	<b>UE Scientific writing in the Foreign Language</b> Further development of writing skills at C2 level with a focus on elaboration of scientific texts.	2	5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>10</b>
	<b>Learning outcomes:</b> Elaboration and presentation of scientific texts in the foreign language at C2 level		
	<b>Prerequisites:</b> Positive evaluation of compulsory module French I		

Variant 2: Students nominated by the University of Paris Descartes

3.	Compulsory Module: German	h	ECTS-Credits
	<b>UE German as a Foreign Language (Basic Level or Advanced Level)</b>	8	10
	<b>Total</b>	<b>8</b>	<b>10</b>
	<b>Learning outcomes:</b> Application of language with speaking and writing skills		
	<b>Prerequisites:</b> none		

(2) Elective modules:

The students of both universities shall take two elective modules with a total of 40 ECTS-AP from the following Areas of Competence. One elective module shall be taken from the Area of Competence Literary Studies in any case. For students with scarce previous knowledge in Linguistics it is strongly recommended to take the second elective module from the Area of Competence Linguistics.

A. Area of Competence: Linguistics

1.	Elective Module: Thematic Module: Linguistics A	h	ECTS-Credits
a.	<b>VO Theory and Application - Linguistics:</b> Scientific presentation of linguistic theories and/or their application.	2	7.5
b.	<b>SE Theory and Application - Linguistics:</b> Independent scientific work on a theoretical topic and/or its application.	2	12.5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>20</b>
<b>Learning outcomes:</b> The students have in-depth scientific knowledge of a sub-discipline of French Linguistics. During a preparatory lecture they have become acquainted with the discipline's scientific theories. During the seminar they have been introduced to scientific work in the sub-discipline and its application. The seminars are research-driven.			
<b>Prerequisites:</b> none			

2.	Elective Module: Thematic Module: Linguistics B	h	ECTS-Credits
a.	<b>VO Analysis and Interpretation – Linguistics:</b> Linguistic approach to analysis and interpretation of language and discourse phenomena.	2	7.5
b.	<b>SE Analysis and Interpretation – Linguistics:</b> Independent scientific analysis and interpretation of linguistic and/or discourse phenomena of a certain field.	2	12.5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>20</b>
<b>Learning outcomes:</b> The students have in-depth scientific knowledge of methods of linguistic analysis and interpretation as well as their application to language and discourse phenomena in different fields.			
<b>Prerequisites:</b> none			

3.	Elective Module: Thematic Module: Linguistics C	h	ECTS-Credits
a.	<b>VO Langue and parole – Linguistics:</b> Scientific presentation of language structure and/or application on the example of French.	2	7.5
b.	<b>SE Langue and parole – Linguistics:</b> Independent scientific work on a topic of Structure and/or Speech Linguistics from the field/on the example of French.	2	12.5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>20</b>
<b>Learning outcomes:</b> Due to the analysis of French, the students have acquired in-depth awareness of Structure and/or Speech Linguistics.			
<b>Prerequisites:</b> none			

<b>4.</b>	<b>Elective Module: Thematic Module: Linguistics D</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>VO System and Variation – Linguistics:</b> Scientific presentation of language in its systematic and/or variational aspects on the example of French.	2	7.5
<b>b.</b>	<b>SE System and Variation – Linguistics:</b> Independent scientific work on a topic from the field of language system and/or varieties of the French language.	2	12.5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>20</b>
	<b>Learning outcomes:</b> The students have in-depth scientific knowledge of the language system and/or varieties of the French language.		
	<b>Prerequisites:</b> none		

B. Area of Competence: Literary Studies

<b>5.</b>	<b>Elective Module: Thematic Module: Literary Studies A</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>VO Analysis and Interpretation – Literary Studies:</b> Scientific presentation of a literary epoch, an author, a genre or a topic.	2	7.5
<b>b.</b>	<b>SE Analysis and Interpretation – Literary Studies:</b> Independent scientific work on a literary epoch, an author, a genre or a topic.	2	12.5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>20</b>
	<b>Learning outcomes:</b> The students have exemplary in-depth scientific knowledge of a sub-discipline of French Literary Studies (epoch, author, genre, topic). During a preparatory lecture they have become acquainted with the discipline's scientific theories. During the seminar they have been introduced to scientific work in the sub-discipline and its application. The seminars are research-driven.		
	<b>Prerequisites:</b> none		

<b>6.</b>	<b>Elective Module: Thematic Module: Literary Studies B</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>VO Literature and Culture – Literary Studies:</b> Scientific presentation of the dynamics among cultural and social phenomena as well as their forms of literary expression	2	7.5
<b>b.</b>	<b>SE Literature and Culture – Literary Studies:</b> Independent scientific work on the dynamics among cultural and social phenomena as well as their forms of literary expression	2	12.5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>20</b>
	<b>Learning outcomes:</b> The students have in-depth scientific knowledge of the relations among social and cultural phenomena as well as forms of literary expression. During a preparatory lecture they have become acquainted with the discipline's scientific theories. During the seminar they have been introduced to scientific work in the sub-discipline and its application.		
	<b>Prerequisites:</b> none		



7.	<b>Elective Module: Thematic Module: Literary Studies C</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>VO Theory and Application – Literary Studies:</b> Scientific presentation of theories in Literary Studies and their applications.	2	7.5
<b>b.</b>	<b>SE Theory and Application – Literary Studies:</b> Independent scientific work on a theoretical topic and/or its application.	2	12.5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>20</b>
	<b>Learning outcomes:</b> The students have in-depth scientific knowledge of literary theories and their application to French or Francophone literature. During a preparatory lecture they have become acquainted with the discipline's scientific theories. During the seminar they have been introduced to scientific work in the sub-discipline and its application.		
	<b>Prerequisites:</b> none		

8.	<b>Elective Module: Thematic Module: Literary Studies D</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>VO Literature and other Arts – Literary Studies:</b> Scientific presentation of the relations among literature and other arts.	2	7.5
<b>b.</b>	<b>SE Literature and other Arts – Literary Studies:</b> Independent scientific work on the relations among literature and other arts.	2	12.5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>20</b>
	<b>Learning outcomes:</b> The students have in-depth scientific knowledge of the relations among literature and other arts, gathered on the example of French or Francophone literature(s).		
	<b>Prerequisites:</b> none		

C. Other elective modules for students nominated by the University of Paris Descartes (10 ECTS-AP)

Module(s) at the Faculty of Humanities 2, especially in the Area of Competence Gender Studies

(Elective module 11 may only be taken if compulsory module 3 was taken at Basic Level.)

9.	<b>Elective Module: Language and Gender</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
	<b>PS Sexus and Genus:</b> Linguistic fundamentals of old and new gender discourses; contrastive and translation-relevant analysis of grammatical and pragmatic aspects of (linguistic) marks of gender in the languages of the world both from diachronic and synchronic perspective.	2	5
	<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>5</b>
	<b>Learning outcomes:</b> Understanding of interactions among language and perception as well as social and linguistic change; sensitisation for differences between scientific and ideological argumentation.		
	<b>Prerequisites:</b> none		

10.	Elective Module: Gender Studies (Advanced)	h	ECTS-Credits
a.	<b>KO Gender and Culture</b> The capacity to reflect on gender and gender relations in language, its representations in the media and cultural texts is enhanced on the basis of exemplary topics and from a subject-specific point of view.	2	3.5
b.	<b>VO The Gender Aspect in Cultural Sciences</b> The lecture deals with a general topic of Cultural Sciences (e.g. childhood, beauty, sexuality, death, war, [transport] technology, dichotomy of body and soul) taking into account the gender aspect.	1	1.5
	<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>5</b>
	<b>Learning outcomes:</b> Capacity to describe and reflect on 'gender', gender relations and gender differences in language, its representations in the media and cultural texts.		
	<b>Prerequisites:</b> none		

11.	Elective Module: German as a Foreign Language	h	ECTS-Credits
	<b>UE German as a Foreign Language (Advanced Level)</b>	8	10
	<b>Total</b>	<b>8</b>	<b>10</b>
	<b>Learning outcomes:</b> The Master of Arts degree students nominated by the University of Paris Descartes improve their German language skills.		
	<b>Prerequisites:</b> successful completion of compulsory module 3		

12./13.	Elective Module: Module from other Master Programmes	h	ECTS-Credits
	A maximum of two modules with a total of 5 ECTS-AP each or one module with a total of 10 ECTS-AP may be taken from the Master's Programmes of the Faculty of Humanities 2 of the University of Innsbruck.		
	<b>Total</b>		<b>5 or 5/5 or 10</b>
	<b>Learning outcomes:</b> According to the learning outcome defined for the module, an insight to another discipline is gathered.		
	<b>Prerequisites:</b> The registration requirements established in the relevant curricula shall be complied with.		

## Second year of studies in Paris

**2<sup>nd</sup> year: University Paris Decartes – Faculty of Arts and Social Sciences** This curriculum is taken from the “Master in Linguistics – Specialisation: Signs, Discourses and Contemporary Time”

Course Titles	ECTS-AP
<b>Semester 1 Semester</b>	
Module 1 Discourse in Society	
a. Critical sociology (24h. VO) (Koeff. 1)	06
b. Argot-research, linguistic and social practices (24h. VO) (Koeff. 1)	06
Module 2 Discourse, Education and Learning	
a. Discourse analysis, society(ies) and educational cultures (24h. VO) (Koeff. 1)	06
b. Language and identities (24h. VO) (Koeff. 1)	06
Module 3 Advanced Studies	
Language biographies and migration reports (24h. VO) (Koeff. 1)	06
Total	30
<b>Semester 2 Semester</b>	
Module 1 Elective Module	
Another module from the programme offered by the Faculty of Arts and Social Sciences (Koeff. 1)	03
Module 2 Internship (minimum of 100 hours) (24h. UE) (Koeff. 2)	06
Module 3 Research Methodology, Master Conversation Classes and Informatics	
a. Research Methodology (24h. UE) (Koeff. 1)	03
b.	
- English for Science ( <i>for French students</i> ) (24h. UE) (Koeff. 1)	03
- French for Science ( <i>for Students from Innsbruck</i> ) (24h. UE) (Koeff. 1)	
c. Master Conversation Class with Master's Thesis (24h. UE) (Koeff. 4)	13
d. Informatics for Corpus Linguistics (12h. UE) (Koeff. 1)	02
Total	30

### § 8 Master's Thesis

- (1) A Master's Thesis amounting to 13 ECTS-Credits must be written within the scope of the joint study programme. The Master's Thesis is a scientific piece of work which serves to prove the student's ability to autonomously cope with scientific questions using adequate scientific methods. The Master's Thesis must be written in French.
- (2) The topic of the Master's Thesis shall be taken from module 1 or 2 of the first semester of the second year of the Master's Programme.
- (3) The student has the right to propose a topic for his/her Master Thesis or choose a topic out of a number of proposals.
- (4) The Master Thesis will be supervised and assessed by two supervisors. Both universities taking part in the programme shall nominate a supervisor each.

## **§ 9 Examination regulations for the courses taken in Innsbruck**

- (1) All modules are completed by successful completion of the courses included.
- (2) Course examinations are:
  1. Examinations that prove the knowledge and skills provided by a certain lecture, with the assessment taking place in a single examination at the end of the lecture. If a reading list is specified for the lecture, it shall be part of the examination subjects. Before starting the course, the course lecturer shall specify and declare which type of examination (written or oral) will take place.
  2. Courses assessed via continuous assessment, which are assessed according to the participants' regular written and/or oral contributions. Before starting the course, the course lecturer shall specify and publish the assessment criteria.
- (3) The courses taken in Paris are subject to the examination regulations established by the University of Paris Descartes.

## **§ 10 Academic Degree**

- (1) The academic degree "Master of Arts", abbreviated as "MA" shall be conferred upon graduates of the joint study programme.
- (2) The academic degree shall be conferred in form of a joint document issued in both languages (French and German) by the University of Paris Descartes and the University of Innsbruck.

## **§ 11 Coming into force**

- (1) This curriculum comes into force on 1 October 2010.

## Annex: Bilingual version of the study programme in Paris

**2ème année : Université Paris Descartes – Faculté des Sciences Humaines et Sociales** Ce programme est extrait du MASTER Sciences du langage – Spécialité Signes, discours et monde contemporain

### 2<sup>nd</sup> year: University Paris Descartes – Faculty of Arts and Social Sciences

This curriculum is taken from the “Master of Linguistics – Specialisation: Signs, Discourses and Contemporary Times”

<u>Intitulé des enseignements / Course titles</u>	ECTS-Credits
<b>Semestre 1 / 1st Semester</b>	
UE 1 Le discours dans la société / Module 1 Discourse in Society	
a. Sociologie critique (24h. CM) (Coeff. 1) / Critical Sociology (24h. VO) (Coeff. 1)	06
b. Argotologie, pratiques linguistiques et sociales (24h. CM) (Coeff. 1) / Argot-research, linguistic and social practices (24h. VO) (Coeff. 1)	06
UE 2 Discours, éducation et apprentissages / Module 2 Discourse, Education and Learning	
a. Analyse(s) de discours, société(s) et culture éducatives (24h. CM) (Coeff. 1) / Discourse analysis, society/(ies) and educational cultures (24h. VO) (Coeff. 1)	06
b. Langues et identités (24h. CM) (Coeff. 1) / Languages and Identities (24h. VO) (Coeff. 1)	06
UE3 Approfondissement / Module 3 Advanced Studies	
Biographies langagières et récits de migration (24h. CM) (Coeff. 1) / Language biographies and migration reports (24h. VO) (Coeff. 1)	06
<b>Total</b>	<b>30</b>
<b>Semestre 2 / 2<sup>nd</sup> Semester</b>	
UE1 Option libre / Module 1 Elective Module	
Autre UE de l’UFR SHS (Coeff. 1)/ Another module from the programme offered by the Faculty of Arts and Social Sciences (Coeff. 1)	03
UE2 Stage (100h minimum) (24h. TD) (Coeff. 2) / Module 2 Internship (minimum of 100 hours)	06
UE3 Méthodologie TER et Informatique / Module 3 Research Methodology, Master Conversation Class and Informatics	
a. Méthodologie (24h. TD) (Coeff. 1) / Research Methodology (24h. UE) (Coeff. 1)	03
b. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Anglais académique (24h. TD) (Coeff. 1) / <i>English for Science (for French students)</i> (24h. UE) (Coeff. 1)</li> <li>- Français académique (24h. TD) (Coeff. 1) / <i>French for Science (for students from Innsbruck)</i> (24h. UE) (Coeff. 1)</li> </ul>	03
c. TER (il s’agit de l’aide au mémoire) (24h. TD) (Coeff. 4) / Master Conversation Class with Master’s Thesis (24h. UE) (Coeff. 4)	13
d. Outils informatiques pour la linguistique de corpus (12h. TD) (Coeff. 1) / Informatics for Corpus Linguistics (12h. UE) (Coeff. 1)	02
<b>Total</b>	<b>30</b>

UE = Unité d'enseignement = M., Module; TD = Travaux dirigés = UE Practical Course ; TER = Travaux d'études et de recherche = Master Conversation Class with Master's Thesis ; CM = Cours magistral = VO Lecture; UFR SHS = Unité de Formation et de Recherche Sciences Humaines et Sociales = Faculty of Arts and Social Sciences ; Coeff. = Koeffizient (Not all marks are equal; the average grade is weighted.)